

Profilschalungspaneele | Flush sidings | Lamas Flush (no solapadas)  
| Clins à emboîtement | Doghe scanalate | Gevelstroken | Réguas de encastrar

# INSTALLATION MANUAL

Montageanleitung, Manual de instalación, Instructions  
de montage, Manuale di installazione,  
Montagehandleiding, Manual de instalaçã



---

**DEUTSCH** - MONTAGEANLEITUNG SEITE 1

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Profilschalungspaneele

---

**ENGLISH UK** - INSTALLATION MANUAL PAGE 11

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Flush sidings

---

**ENGLISH USA** - INSTALLATION MANUAL PAGE 21

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Flush sidings

---

**ESPAÑOL EUR** - MANUAL DE INSTALACIÓN PÁGINA 31

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lamas Flush (no solapadas)

---

**ESPAÑOL USA** - MANUAL DE INSTALACIÓN PÁGINA 41

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Lamas Flush (no solapadas)

---

**FRANÇAIS** - INSTRUCTIONS DE MONTAGE PAGE 51

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Clins à emboîtement

---

**ITALIANO** - MANUALE DI INSTALLAZIONE PAGINA 61

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Doghe scanalate

---

**NEDERLANDS** - MONTAGEHANDLEIDING PAGINA 71

**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Gevelstroken

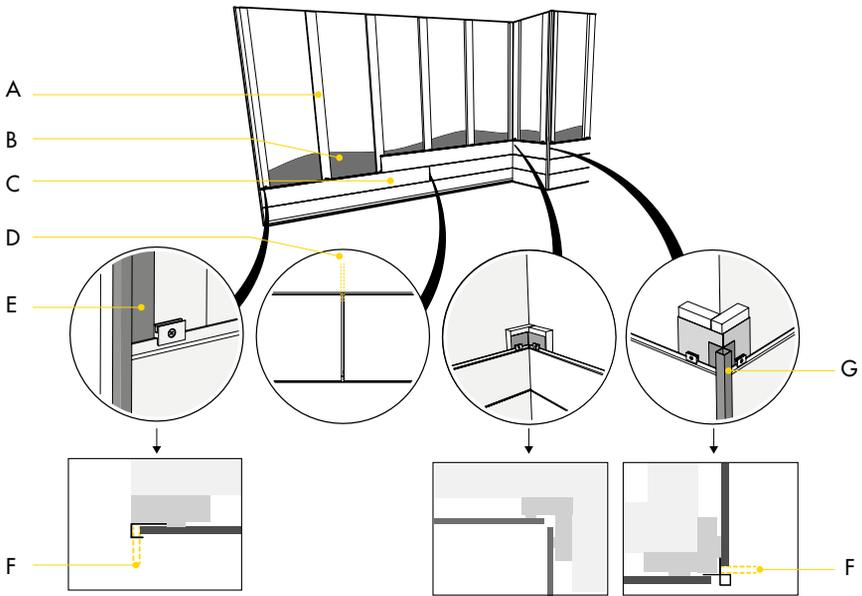
---

**PORTUGUÊS** - MANUAL DE INSTALAÇÃO PÁGINA 81

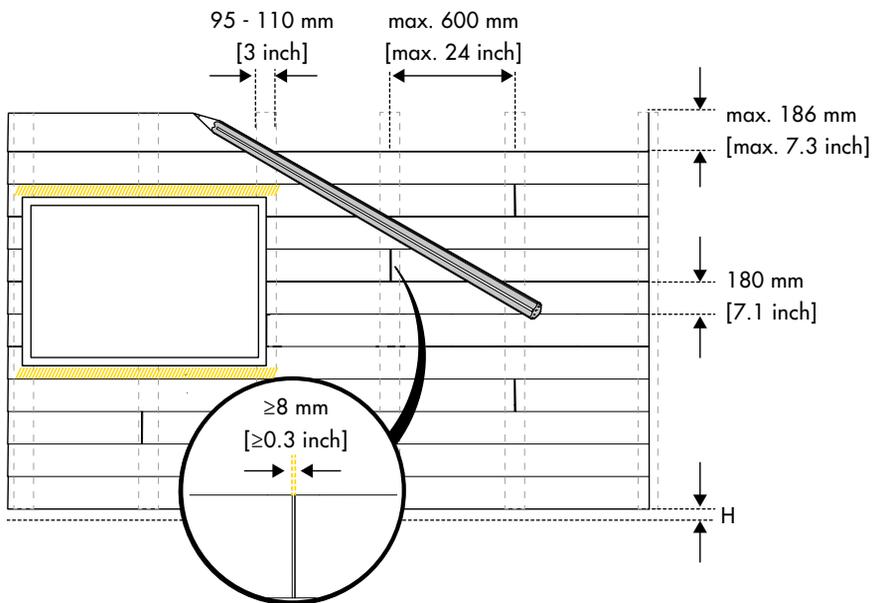
**Trespa Pura** NFC<sup>®</sup>  
Réguas de encastrar

---

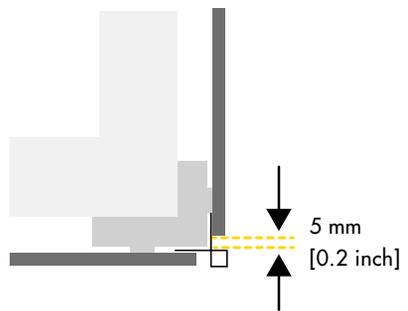
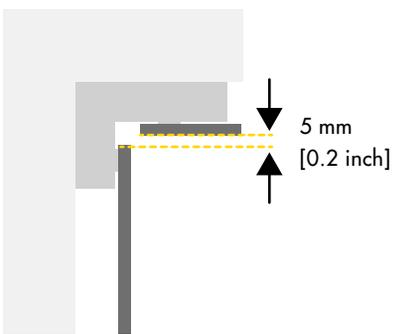
1



2

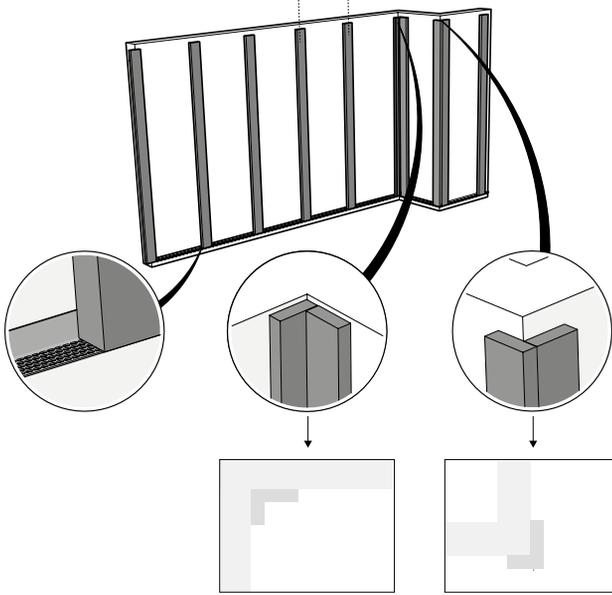


3

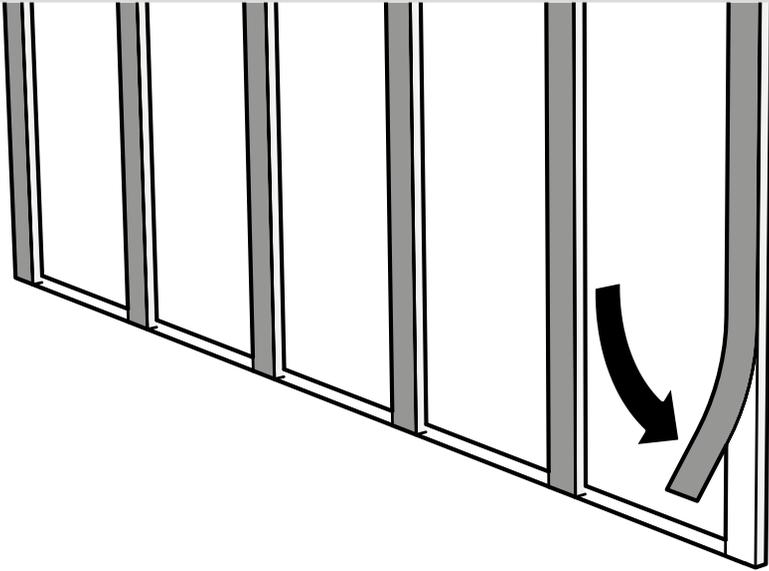


4

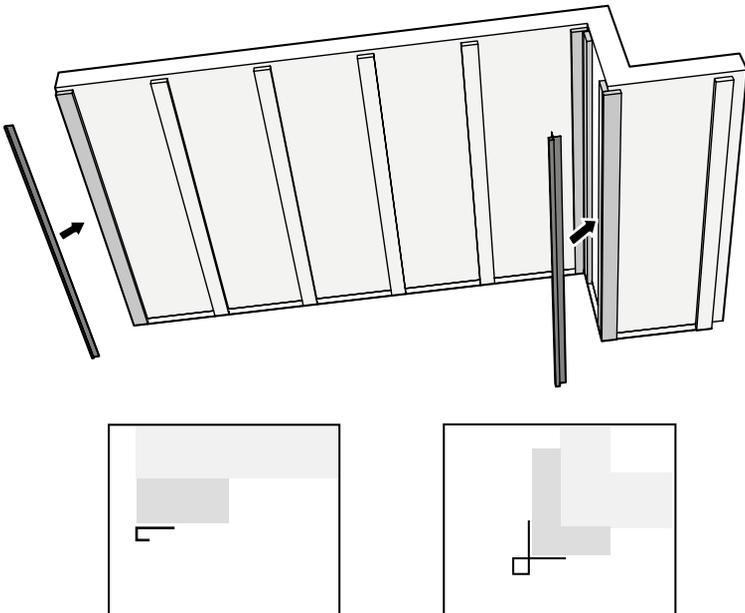
max. 600 mm  
[max. 24 inch]



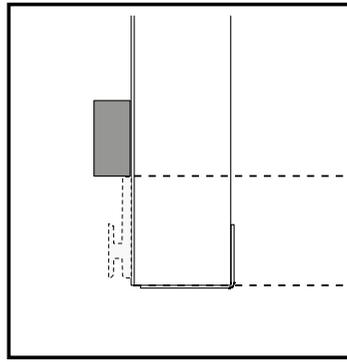
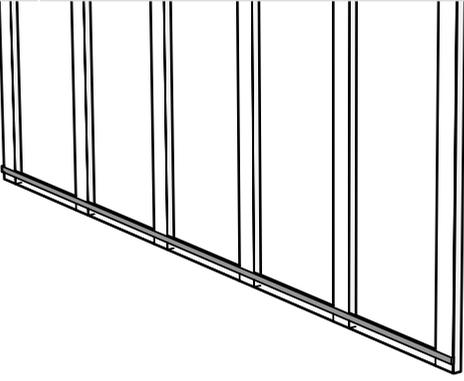
5



6

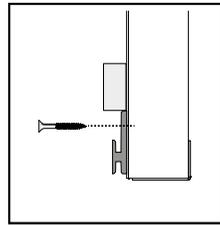
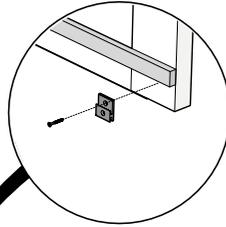
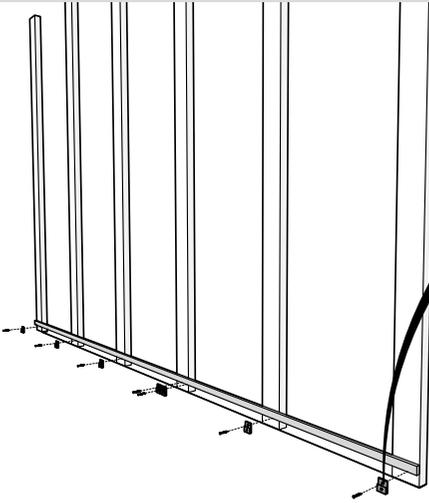


7

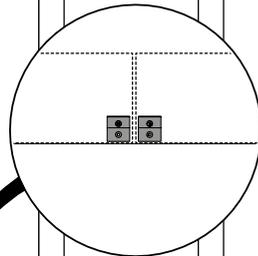
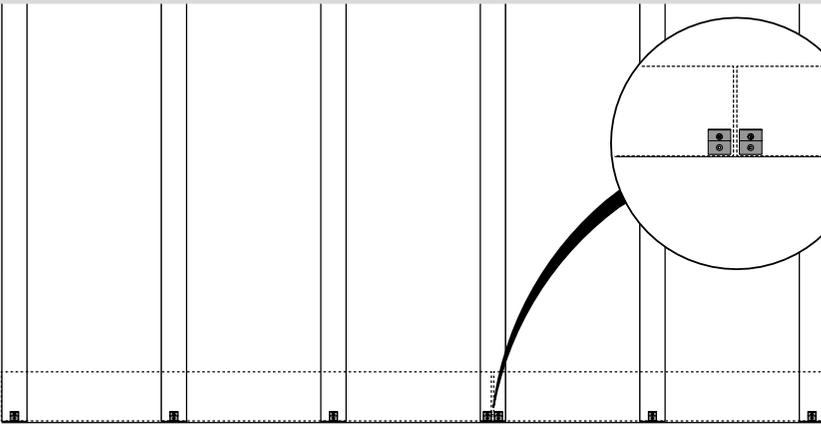


35 mm  
[1.4 inch]

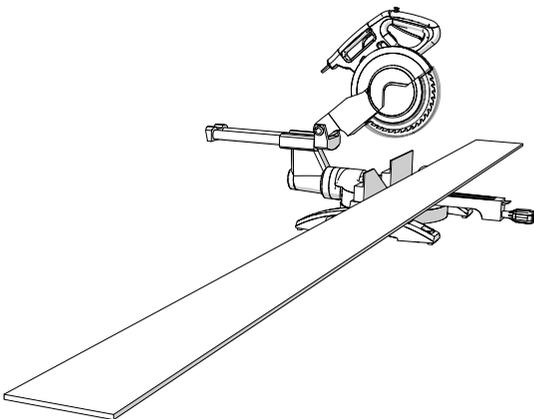
8



9



10





## PORTUGUÊS

**ACABAMENTO AO REDOR DE UMA JANELA**

O QUE DEVE TER EM CONTA AO COLOCAR RIPAS PARA ENCASTRAR TRESPA PURA NFC® AO REDOR DE UMA JANELA?

- Apoiar as ripas para encastrar diretamente acima da janela com um perfil de apoio para ripas para encastrar (A).
- Terminar a lateral da janela com um perfil de acabamento para ripas de encastrar (B1) ou com um perfil de canto externo para ripas de encastrar (B2).
- Terminar a parte inferior da janela com um friso vedante (C).

VER **IMAGEM 22** Acabamento ao redor de uma janela

**ACABAMENTO AO REDOR DE UMA AGUA-FURTADA**

O QUE DEVE TER EM CONTA AO COLOCAR RIPAS PARA ENCASTRAR TRESPA PURA NFC® AO REDOR DE UMA ÁGUA-FURTADA??

- Fixe a parte superior da ripa para encastrar com parafusos de fixação rápida.

VER **IMAGEM 23** Acabamento ao redor de uma água-furtada

**INSTALAÇÃO VERTICAL**

O QUE DEVE TER EM CONTA AO COLOCAR RIPAS PARA ENCASTRAR TRESPA PURA NFC® VERTICALMENTE?

- Utilizar travessas horizontais, colocadas a 600 mm de distância para assegurar espaço de ventilação suficiente atrás do revestimento horizontal para permitir a ventilação natural.
- Aplicar tiras de borracha EPDM nas travessas horizontais.
- Montar as ripas para encastrar verticalmente sobre as travessas horizontais, apoiadas pelo perfil de apoio Proface®.
- Em caso de junta interior:
  - Assegurar que a junta fica no meio da travessa horizontal, deixando espaço suficiente para o clipe de fixação abaixo e acima da junta.
  - Cortar o perfil de apoio com 100 mm de comprimento.
  - Colocar o perfil 8 mm acima da junta, com a ripa para encastrar por debaixo.
- Serrar a última ripa encastrada verticalmente, de acordo com o tamanho; fazer furos de 8 mm, pelo menos a 20 mm do topo das ripas e a 20 mm da parte lateral das ripas/travessas horizontais; fixar as ripas com parafusos de fixação rápida.

VER **IMAGEM 24+25** Instalação vertical

**AVISO LEGAL****GERAL**

Os presentes termos aplicam-se à utilização do presente documento, a qual pressupõe automaticamente que a outra parte concorda com os presentes termos.

As informações fornecidas pela Trespá International B.V. ("Trespá") no presente documento são meramente indicativas. A Trespá não garante a exatidão e exaustividade destas informações. A Trespá poderá alterar as informações incluídas no presente documento a qualquer momento e sem aviso prévio. Os clientes da Trespá e terceiros devem averiguar de que dispõem do documento mais recente (para obter a versão mais recente, consulte: [www.trespa.com](http://www.trespa.com)). Nenhum direito poderá ser derivado das informações fornecidas; o uso das informações é da inteira responsabilidade e risco de quem as usar. A Trespá não garante que as informações contidas no presente documento sejam adequadas à finalidade para a qual tal documento é consultado pela outra parte. O presente documento não contém qualquer desenho, cálculo estrutural, estimativa ou outra garantia ou representação em que os clientes e terceiros se possam basear. O presente documento não garante quaisquer propriedades dos produtos da Trespá. As cores utilizadas nas comunicações da Trespá (incluindo, mas não se limitando ao material impresso) e nas amostras dos produtos da Trespá poderão ser diferentes das cores dos produtos da Trespá a serem fornecidos. As amostras não se destinam a ser utilizadas em testes de produtos e não são representativas das características dos produtos da Trespá. Os produtos e amostras da Trespá são produzidos dentro das tolerâncias de cor especificadas e as cores (dos lotes de produção) poderão diferir, mesmo que seja utilizada a mesma cor. O ângulo de visão também influencia a percepção da cor. Os painéis metálicos possuem uma superfície cuja cor parece ser diferente consoante o ângulo de visão. A estabilidade das cores à qual se faz alusão e as especificações das cores referem-se apenas à superfície decorativa dos

produtos da Trespá e não ao material do núcleo nem às amostras dos produtos da Trespá. Os produtos da Trespá são entregues de fábrica com laterais planos e serrados. Os clientes e terceiros deverão informar-se junto de um consultor profissional sobre (a adequação de) os produtos da Trespá para todas as aplicações pretendidas e sobre as legislações e regulamentos aplicáveis. A Trespá não fornece garantias quanto ao acima mencionado. A versão mais recente do programa de entrega atual e as Fichas Técnicas das Propriedades dos Materiais podem ser obtidas em [www.trespa.info](http://www.trespa.info). Só as informações contidas nas Fichas Técnicas das Propriedades dos Materiais poderão ser utilizadas para selecionar e providenciar aconselhamento relativamente aos produtos da Trespá. A Trespá reserva-se o direito de alterar (as especificações de) os seus produtos sem qualquer aviso prévio.

**RESPONSABILIDADE**

A Trespá não é responsável (quer em termos contratuais, quer em termos não contratuais) por quaisquer danos decorrentes ou relacionados com a utilização do presente documento, exceto se e na medida em que tais danos resultem de um ato deliberado ou de uma negligência grosseira por parte da Trespá e/ou da sua administração. A limitação de responsabilidade aplica-se a todas as partes filiadas à Trespá, incluindo, mas não se limitando aos seus administradores, diretores, funcionários, filiais, fornecedores, distribuidores, agentes e representantes.

**CONDIÇÕES GERAIS**

Todas as declarações orais e escritas, ofertas, orçamentos, vendas, fornecimentos, entregas e/ou acordos e todas as atividades conexas da Trespá são regidos pelos Termos e Condições Gerais de Venda da Trespá (*Algemene verkoopvoorwaarden Trespá International B.V.*), registados junto da Câmara do Comércio e da Indústria de Noord- en Midden- Limburg, em Venlo (Holanda), a 20 de

fevereiro de 2015 sob o número 24270677, os quais se encontram disponíveis para consulta e download no site da Trespá em [www.trespa.com/documentation](http://www.trespa.com/documentation). Todas as declarações orais e escritas, ofertas, orçamentos, vendas, fornecimentos, entregas e/ou acordos e todas as atividades conexas da Trespá North America, Ltd. são regidas pelos Termos e Condições Gerais de Venda da Trespá North America, os quais se encontram disponíveis para consulta e download no site da Trespá em [www.trespa.com/documentation](http://www.trespa.com/documentation). Mediante pedido, será fornecida gratuitamente uma cópia destas condições gerais de venda. Todos os termos e condições gerais, que não sejam as condições acima mencionadas, são inválidos e não se aplicam, não obstante tais termos e condições serem referidos em pedidos para ofertas, confirmações de ofertas, economato e/ou outros documentos da outra parte, mesmo que a Trespá não se oponha expressamente a tais termos e condições.

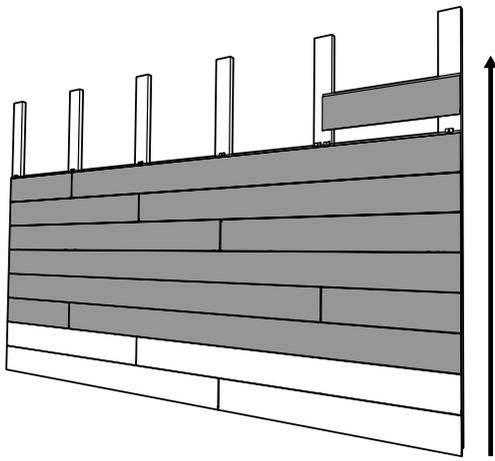
**PROPRIEDADE INTELECTUAL**

Todos os direitos de propriedade intelectual e outros direitos sobre o conteúdo do presente documento (incluindo logótipos, texto e fotografias) são propriedade da Trespá e/ou dos seus licenciantes. Qualquer utilização do conteúdo deste documento, incluindo a distribuição, reprodução, divulgação, armazenamento num ficheiro de dados automatizado ou o envio de tal ficheiro sem o consentimento prévio da Trespá é expressamente proibida. \* Trespá, Meteon, Athlon, TopLab, TopLab<sup>PLUS</sup>, TopLab<sup>FICO-FIBRE</sup>, TopLab<sup>VERTICAL</sup>, TopLab<sup>BASE</sup>, Virtuo, Izeon, Pura NFC, Volkern, Trespá Essenciais e Mystic Metallics são marcas registadas da Trespá.

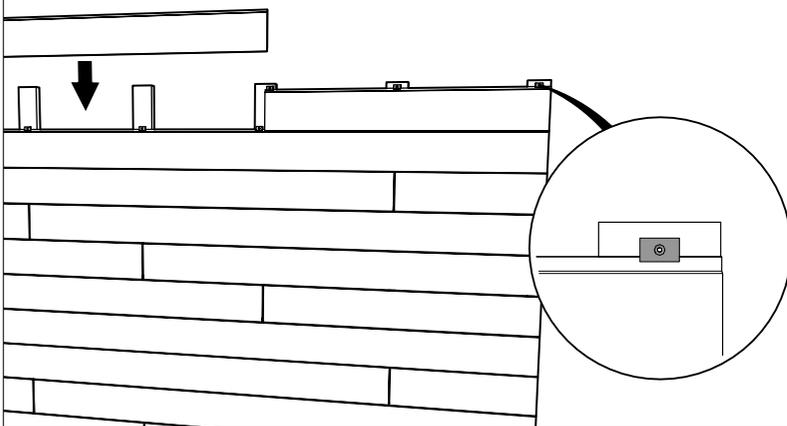
**PREGUNTAS**

Em caso de dúvidas ou comentários, não hesite em contactar a Trespá.

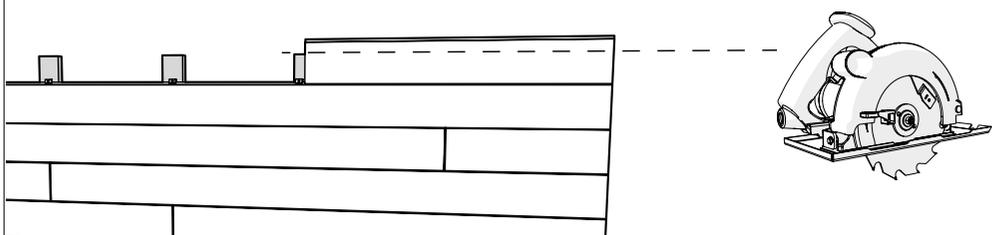
15



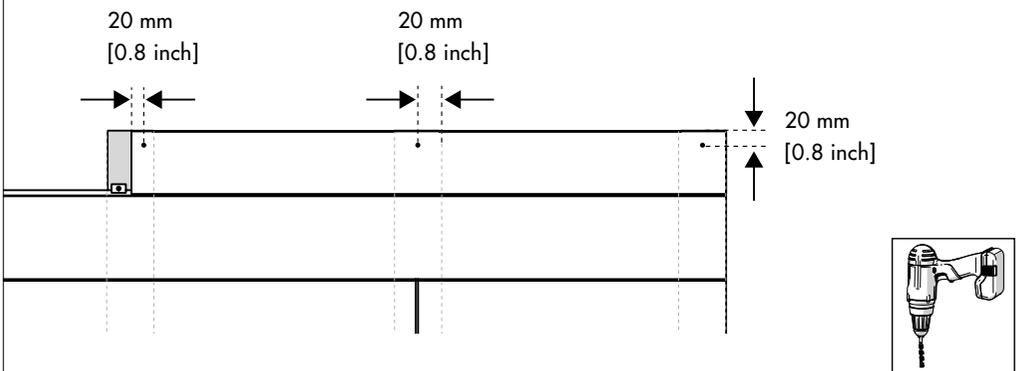
16



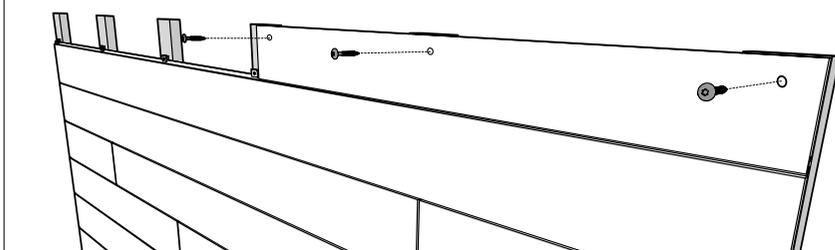
17

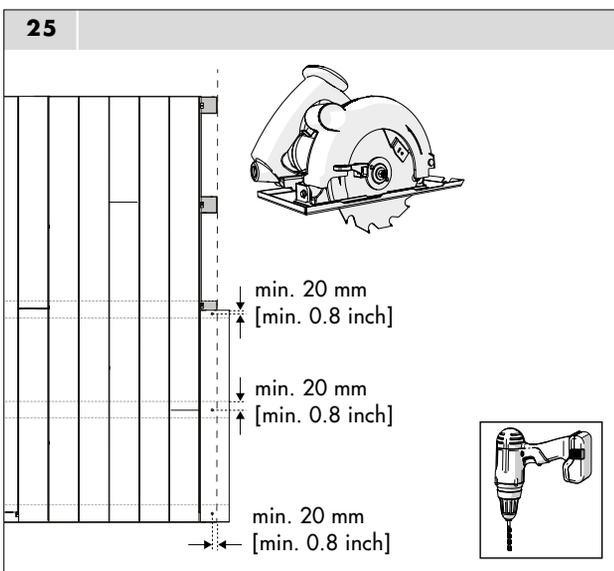
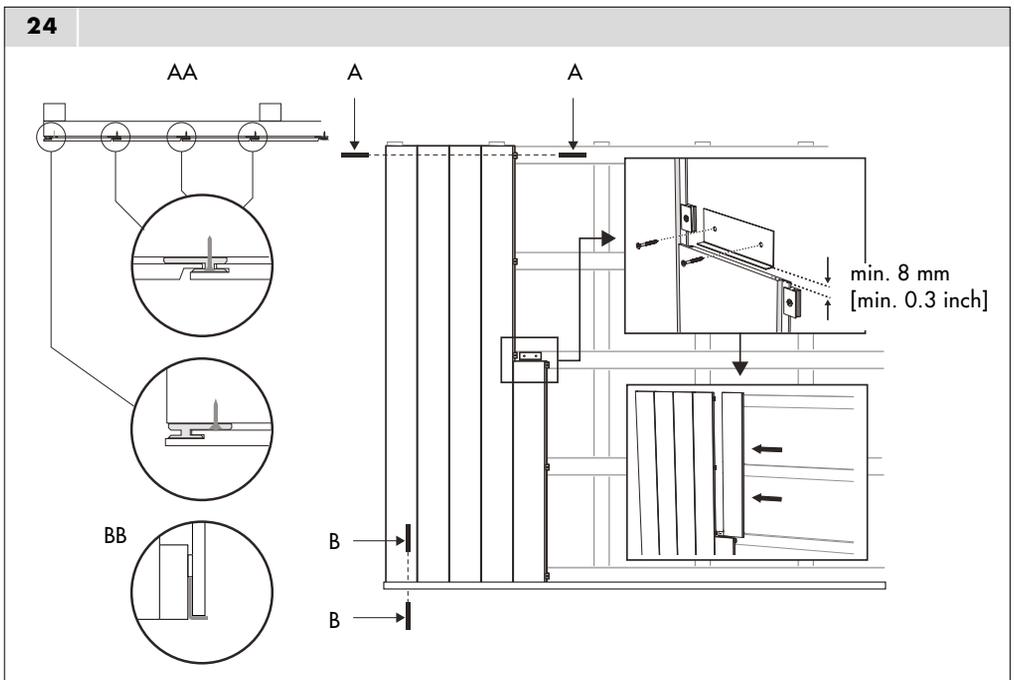
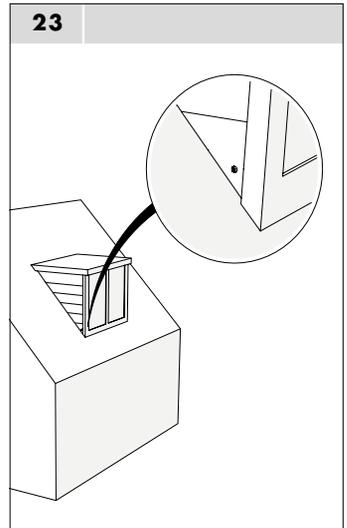
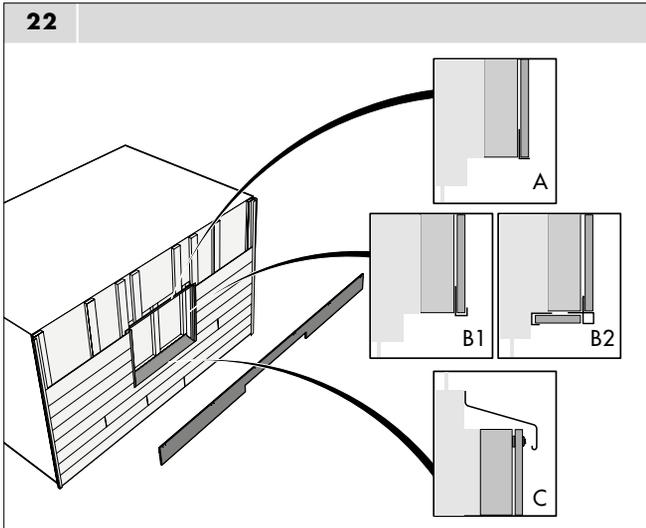
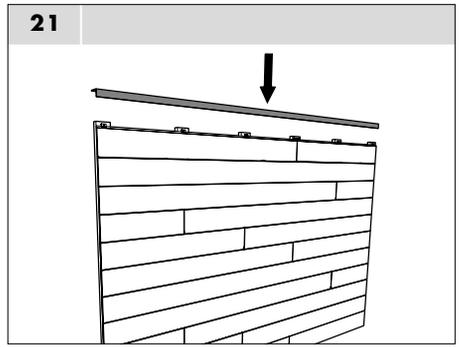
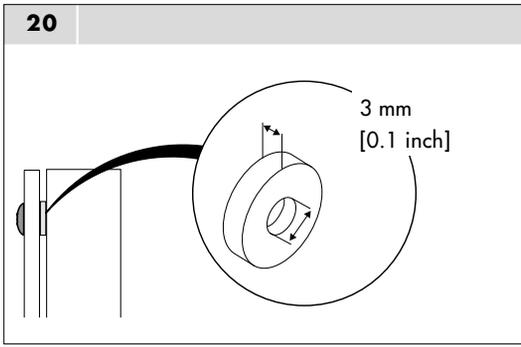


18

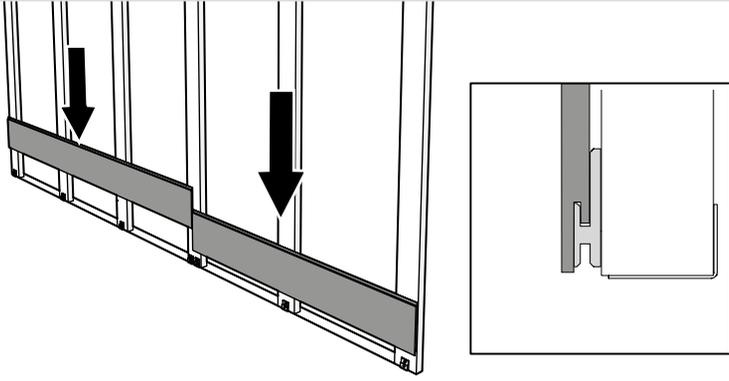


19

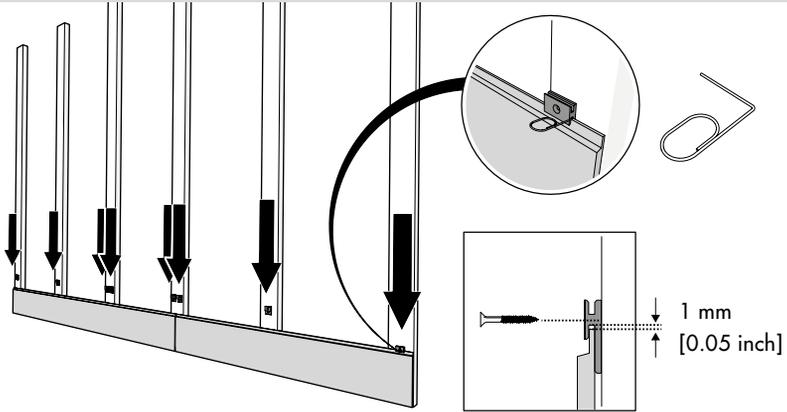




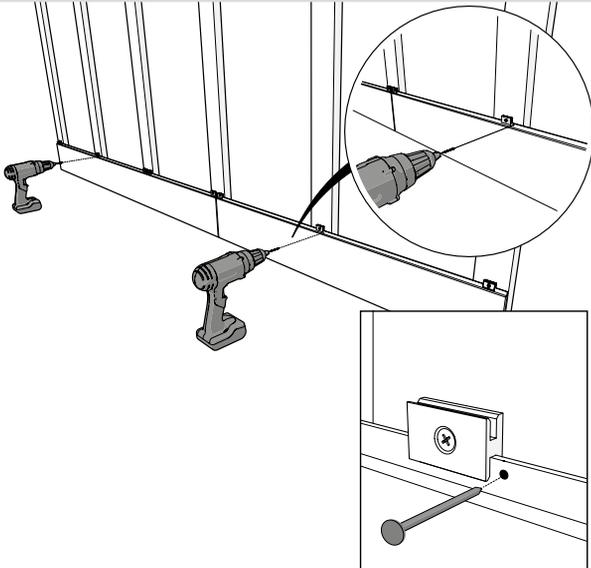
11



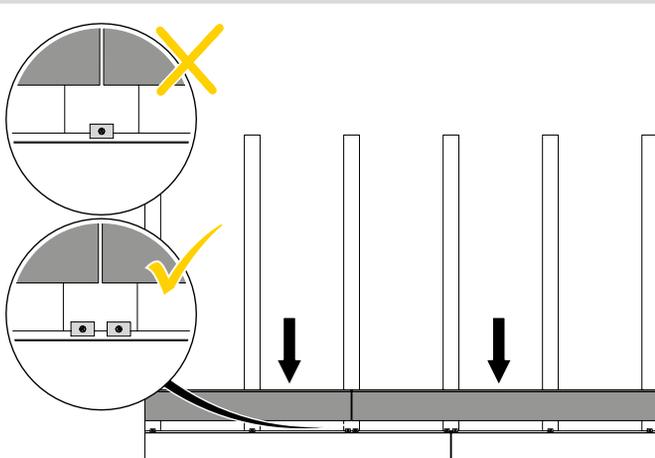
12



13



14





**TRESPA INTERNATIONAL B.V.**

P.O. Box 110, 6000 AC Weert  
Wetering 20, 6002 SM Weert  
The Netherlands  
[www.trespa.com](http://www.trespa.com)  
Tel: +31 (0) 495 458 358  
[info@trespa.com](mailto:info@trespa.com)



VERSION 3.0 ■ BROCHURE CODE 11093 ■ DATE 07-2017

**PURA.TRESPA.COM**

TRESPA®